



instruction manual

eredeti használati utasítás  
návod na použitie  
manual de utilizare  
uputstvo za upotrebu  
navodilo za uporabo  
návod k použití  
uputa za uporabu



NLB 1



EN

baby whale night light

Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision.

• silicone-material baby-whale night light • vibration detection, mode changing by detection • 3 operation modes: white light, colour changing, fixing the actual colour • small whale design • 3 pcs cold white LEDs, 3 pcs colour changing LEDs • decoration and nightlight in one • helps children to fall asleep at night • power supply: 5 V = / 600 mAh accumulator, microUSB charging cable is included • The LED light source in the luminaire can not be replaced! • Function of the product is mood lighting, it is not designed for illumination of household rooms.

In order to start the charging, plug in the microUSB head of included charging cable to the microUSB socket, located at the back of the night light under the tail fin, and plug the other end to standard USB A socket. After approximately 3 hours of continuous charging, the product will be fully charged, then remove the microUSB cable. Fading of the LEDs indicates depleting battery, repeat the charging at that time. The product is ready for use after charging.

To switch on the product, press the main switch, located at the bottom of the product. It will light up in white at that time. The product can be controlled by pushing it, if it is switched on. Press the silicone body to change operation mode. The next operation mode following white light is the colour changing. If you would like to fix one of the colours, then gently press the head of the product, for fixing the actual. Attention: if excessive pressure is applied, the product switches to sleep mode, it does not stop light but is still on. To turn off the product, press the power switch at the bottom again. When the product is fully charged, expected service life is 15 hours in white colour and 12 hours in colour-changing mode.

CLEANING

For cleaning of the product, use a soft dry cloth! Do not use any aggressive cleaners! The product must not get in touch with water!

WARNINGS

• Function of the product is mood lighting, it is not designed for illumination of household rooms. • Protect it from dust, humidity, liquids, damp, frost and shocks, as well as from direct heat radiation and sunshine! • Use only indoor, under dry circumstances! • Do not expose the device to splashing water and do not place objects, filled with liquids e.g.: glass on it! • Opened source of flame cannot be placed on the device! • Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories, because it can cause fire, accident or electric shock! • The LED light source in the luminaire can not be replaced! Do not stare into the light of LED and do not direct it onto others and on reflecting surfaces! • Due to the product design, it can only be used as a mobile holder if the mobile phones are placed on it horizontally, otherwise it may cause damage to the mobile phone. • The accumulator can not be replaced, at the end of the product lifespan it has to be handled as hazardous waste!

TECHNICAL PARAMETERS

power supply: .....5 V = / 600 mAh accumulator  
number of LEDs: .....3 pcs cold white LEDs, 3 pcs colour changing LEDs  
dimensions: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
weight: .....122 g



This luminaire is not a toy and is not recommended for children under 3 years of age due to choking hazard!

H

kisbálna éjjelfény

A termék használatba vétele előtt, kérjük olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.

• szilikon anyagú kisbálna éjjelfény • rezgésérzékelés, érzékeléskor üzemmód váltás • 3 üzemmód: fehér fény, színváltós, aktuális szín rögzítése • kisbálna szerű kialakítás • 3 db hidegfehér LED, 3 db színváltós LED • dekoráció, és éjszakai irányfény egyben • este segít elaludni a gyermekeknek • lápellátás: 5 V = / 600 mAh akkumulátor, tartozék microUSB töltőkábel • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető! • A termék funkciója hangulatlátogatás, háztartási megvilágításra nem terveztek.

A tartozék microUSB kábel microUSB fejtű dugja az éjjelfény hátulján, a farokuszony alatti microUSB aljzatba, a másik oldalát pedig szabványos USB A típusú aljzatba a töltés megkezdéséhez. A másik körülbelül 3 óra folyamatos töltés után éri el a teljes töltöttséget, ekkor távolítsa el a microUSB kábelt. A LEDek halványodása az akkumulátor mentülést jelzi, ekkor ismétélje meg a töltést. Feltöltés után a termék üzemkész.

A termék bekapcsolásához nyomja meg a termék alján található főkapcsolót. A termék ekkor fehér fénnnyel világít. Bekapcsolt állapotban a termék vezérelhető nyomás segítségével. Nyomja meg a szilikon testet üzemmód váltáshoz. Fehér fény után a következő üzemmód a színváltós üzemmód. Amennyiben rögzíteni szeretné az egyik színt, úgy gyengéden nyomja meg a termék fejtét, ezzel rögzítve az épp aktuális színt. Figyelem, túlzottan erős nyomás esetén a termék alvó üzemmódba kapcsol, ekkor nem ad ki fényt, de még bekapcsolt állapotban van. A termék kikapcsolásához nyomja meg újból az alján található főkapcsolót. Teljesen feltöltött állapotban a termék várható üzemeideje fehér színnél 15 óra, míg színváltós üzemmódban 12 óra.

TISZTÍTÁS

A termék tisztításához használjon puha, száraz törölkendőt. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket. A terméket nem érheti víz!

FIGYELMEZTETÉSEK

• A termék funkciója hangulatlátogatás, háztartási megvilágításra nem tervezték. • Óvja portól, párától, folyadéktól, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható! • A készüléket ne érje forrócsenő víz, és ne legyen folyadékkal töltött tárgyakat, pl. poharat a készülékrel! • Nyílt lángforrás, mint égő gyertya, nem helyezhető a készülékkel! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat! • A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető! Ne nézzen bele a LED fényébe és ne irányítsa azt másokra és tükröződő felületekre! • A termék, kialakításából adódóan mobiltartóként csak fektetve ráhelyezett mobiltelefonoknál használható, egyéb esetekben a mobiltelefon sérüléséhez vezethet. • Az akkumulátor nem cserélhető, a termék élettartama végén veszélyes hulladéknak minősül.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás: .....5 V = / 600 mAh akkumulátor  
LED-ek száma: .....3 db hidegfehér LED, 3 db színváltós LED  
méret: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
súly: .....122 g



Ez a hangulatlátogatás nem játék és 3 éves kor alatt nem ajánlott a lenyelhető apró alkatrészek miatt!

SK

nočné svetlo malá veľryba

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.

Spotřebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len poctími ani osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o používaní spotrebiča a pochopia zodpeďnenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom.

• nočné svetlo tvaru malej veľryby so silikónu • senzor pohybu, pri pohybe sa prepne režim • 3 režimy: biele svetlo, striedanie farby, aktuálna farba • tvar malej veľryby • 3 ks studené biele LED, 3 ks LED meniace farbu • dekorácia a nočné svetlo v jednom • detom pomáha večer ľahšie zaspať • napájanie: 5 V = / 600 mAh akumulátor, príslušenstvo microUSB kábel • Svetelné zdroje LED vo svetlidle sa nedajú vymeniť! • Tento výrobok nie je určený na domáce osvetlenie; používajte na dekoratívne osvetlenie.

K nabíjaniu konektor micro USB príloženého micro USB kábla zasuníte do zásuvky micro USB na spodku chovstovej pluby na zadnej strane svetlidla, druhý konektor kábla do normalizovanej USB A zásuvky. Úplné nabitie výrobku dosiahne asi po 3 hodinách nabíjania, vtedy nabíjací kábel odpojte. Zošlabnutie svetla LED znamená vybitie akumulátora, vtedy zopakujte nabíjanie. Po nabití je výrobok pripravený k prevádzke.

K zapnutiu výrobku stlačte tlačidlo na spodku výrobku, svetlido začne svietiť bielym svetlom. Pri zapnutom stave výrobok je ovládateľný tlakom. Ku zmene režimu stlačte silikónové teleso svetlidla. Nasledovným režimom po bielom svetle je režim striedania farieb. Ak chcete zachovať niektorú z farieb, jemne stlačte hlavu výrobku, striedanie farieb sa zastaví pri aktuálnej farbe. Upozornenie, pri silnom tlaku sa prístroj prepne do režimu spánku, výrobok vtedy nesvieti, ale zostáva v zapnutom stave. Pre vypnutie výrobku stlačte znovu spínač na spodnej strane. V úplne nabitom stave očakávaný prevádzkový čas je 15 hodín v režime bieleho svetla, 12 hodín v režime striedania farby.

ČISTENIE

Na čistenie výrobku používajte mäkkú, suchú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky. Výrobok chráňte pred vodou!

UPOZORNENIA

• Tento výrobok nie je určený na domáce osvetlenie; používajte na dekoratívne osvetlenie. • Chráňte prístroj pred prachom, parou, tekutinou, vlhkosťou, mrazom, nárazom, pred priamym slnečným a tepelným žiarením! • Len na vnútorné použitie! • Dbajte na to, aby sa prístroj nestýkal so striekajúcou vodou a nepoložte naň predmet s vodou, napr. pohár! • Na prístroj nepoložte otvorený oheň, napr. horiacu sviečku! • Prístroj nerozoberajte, neopravujte, lebo môžete spôsobiť požiar, úraz alebo úder elektr. prúdom! • Svetelné zdroje LED vo svetlidle sa nedajú vymeniť! Nepozerajte sa priamo do svetla LED a nenasmerte ho na iné osoby alebo na odrazivé plochy! • Výrobok, z pohľadu jeho konštrukcie, môže byť použitý ako držák mobilného telefónu iba poležiačky uloženého mobilného telefónu, v iných prípadoch môže dôjsť k poškodeniu mobilného telefónu. • Akumulátor nie je vymeniteľný, po ukončení životnosti výrobku je považovaný za nebezpečný odpad.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie: .....5 V = / 600 mAh akumulátor  
počet LED: .....3 ks studené biele LED, 3 ks LED meniace farbu  
rozmery: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
hmotnosť: .....122 g



Vhodné len pre deti staršie ako 3 roky, kvôli odstrániteľným, malým súčiastkam!

RO

lumină de veghe, balenă

Înainte de utilizarea produsului vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos, și să păstrați manualul de utilizare. Manualul original este în limba maghiară.

Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii), copii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului și au înțeles ce se poate pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supraveghearea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supraveghearea unui adult.

• balenă din silicon • senzor de vibrații, la sesizarea schimbă modul de funcționare • 3 moduri de funcționare: lumină albă, schimbare culoare, selecție culoare actuală • realizare tip balenă, realiste • 3 buc LED alb rece, 3 buc LED multicolor • decor și lumină de veghe într-un produs • seara aiută copii să adoarmă • alimentare: acumulator 5 V = / 600 mAh, cablu de încărcare microUSB • Sursele de lumină LED din produs nu se pot schimba! • Produsul are funcția de lumină ambientală, nu a fost proiectat pentru iluminarea spațiilor casnice.

Pentru inițierea încărcării introduceți mufa microUSB a cablului de încărcare în soclu microUSB alflat la baza cozii balenei, iar cealaltă parte într-un soclu standard USB A. Produsul se încarcă integral după cca. 3 ore de încărcare continuă, după care trebuie să îndepărtați cablul microUSB. Lumina încălcată a LED-urilor semnalează descărcarea acumulatorului, când procesul de încărcare trebuie repetat. După încărcare produsul este pregătit pentru funcționare.

Pentru pornire apăsați comutatorul principal aflat pe partea inferioară a produsului. Produsul va lumina cu lumină albă. În starea pornită, produsul poate fi comandat prin apăsare. Apăsări corpul pentru a schimba modul de funcționare. După lășuna albă, următorul mod de funcționare este cu schimbarea culorii. În cazul în care doriți o anumită culoare, apăsați ușor capul produsului, fixând astfel culoarea actuală. Atenție, la o apăsare mai accentuată, produsul va intra în mod de standby, când nu va lumina, însă este pornit. Pentru oprire apăsați comutatorul principal aflat pe partea inferioară a produsului. În starea încărcată, timpul de funcționare a produsului este de cca. 15 ore cu lumină albă, respectiv 12 ore de luminare cu schimbarea culorii.

CURĂȚAREA

Pentru curățarea produsului folosiți o lavetă moale, uscată. Nu utilizați soluții de curățare agresive. Produsul trebuie protejat de apă!

ATENȚIONĂRI

• Produsul are funcția de lumină ambientală, nu a fost proiectat pentru iluminarea spațiilor casnice. • Protejați produsul de praf, aburi, lichide, umezeală, înghet și lovituri, respectiv de radiațiile directe solare sau termice! • Poate fi utilizat doar în interior, în mediu uscat! • Protejați produsul de stropirea cu apă și nu așezați obiecte umplute cu lichide, de ex. pahar cu apă pe acest! • Nu așezați surse de flăcără deschisă, de ex.luminare aprinsă pe produs! • Nu demontați, nu modificați produsul, deoarece puleții cauza incendii, accidente sau electrocutare! • Sursele de lumină LED din produs nu se pot schimba! Nu vă uitați direct în lumina LED-urilor și nu-l îndreptați către alte persoane sau suprafețe reflectorizante! • Produsul, datorită execuției, este potrivit pe post de suport pentru telefon mobil doar dacă echipamentul este așezat orizontal pe produs, în caz contrar se poate deteriora. • Acumulatorul nu se poate schimba, la finalul duratei de viață a produsului va deveni deșeu periculos.

DATE TEHNICE

alimentare: .....acumulator 5 V = / 600 mAh  
număr LED-uri: .....3 buc alb rece, 3 buc multicolor  
dimensiune: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
greutate: .....122 g



Acest produs nu este jucărie, nu se recomandă copiilor sub 3 ani din cauza pieselor mici ce pot fi înghițite!

Pre prve upotrebe pročitaite ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvoda daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe.

• silikonsko noćno svetlo „mali kit“ • sa indikacijom vibracije, promena režima rada u slučaju vibracije • 3 režima: belo svetlo, automatska promena boja, zaustavljanje odabrane promene • izvedba koja liči na malog kita • 3 kom. hladnobeli LED dioda, 3 kom. kolor LED dioda • dekoracija i noćno svetlo u jednom • pomaže da dete lakše zaspe • napajanje: 5 V  $\pm$  / 600 mAh akumulator, u priboru micro USB kabel za punjenje • LED izvor svetlosti nije zamjenljiv! • Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje prostorija, projektovan je za upotrebu kao noćno svetlo za orijentaciju u mraku

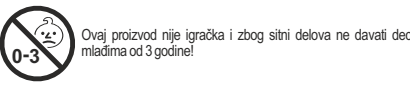
Za punjenje priloženi micro USB kabel uključite u micro USB utičnicu koja se nalazi ispod zadnjih peraja kita, drugi kraj akumulatora uključite u jedan standardni USB A punjač. Potpuno punjenje akumulatora se dostiže konstantnim punjenjem od oko 3 sata, nakon punjenja izvadite USB kabel iz lampe. Slabije intenziteta LED svetla ukazuje na pražnjenje akumulatora, tada napunite akumulator. Nakon punjenja proizvod je spreman za rada.

Za uključivanje lampe uključite glavni prekidač koji se nalazi sa donje strane proizvoda, nakon uključanja lampu počinje da sveti belim svetlom. Kontrola uključene lampe se radi pritiscima proizvoda. Za promenu režima pritisite silikonsko telo. Nakon pritiska sledi režim rada je automatsko promenljivo svetlo. Ukoliko želite zadržati neku od promenljivih boja, pažljivo stisnete glavu proizvoda. Pažnja, u slučaju prejakog pritiska lampca će da se prebaci u noćni režim i neće da sveti ali će i dalje biti u uključenom stanju. Za potpno isključenje ponovo pritisnite glavni prekidač sa donje strane. Potpno napunjenim akumulatorom sa belim svetlom rad može da bude do 15 sati, dok sa promenljivim bojama do 12 sati.

**ČIŠĆENJE**  
Za čišćenje proizvoda koristite mekane suve krpe. Ne koristite agresivna hemijska sredstva. Vodite računa da proizvod ne dođe u dodir sa vodom.

**NAPOMENE**  
• Ovaj proizvod nije predviđen za osvetljavanje prostorija, projektovan je za upotrebu kao noćno svetlo za orijentaciju u mraku. • Proizvod štitiše od prašine, pare, tečnosti, vlage, smrzavanja i udaraca odnosno toplote i sunca! • Upotrebljivo isključivo u suvim zatvorenim prostorijama! • Proizvod ne izlažite prskajućoj vodi ne postavljajte ga u blizinu posuda sa tečnostima! • Ne postavljajte blizu uređaja predmete sa otvorenim plamenom kao što su sveće i slično! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! • LED izvor svetlosti nije zamjenljiv! Ne gledajte u LED izvor svetlosti i ne usmeravajte ga prema drugim licima ili ogledalal! • Zbog svoje konstrukcije na proizvod se mobilni telefon može postaviti samo u poleanom položaju, u suprotnom mobilni telefon može da se ošteti ako padne sa lampe. • Akumulator u proizvodu nije zamjenljiv, na kraju isteka radnog veka proizvod postaje opasan elektronski otpad.

**TEHNIČKI PODACI**  
napajanje:.....5 V  $\pm$  / 600 mAh akumulator  
broj LED dioda:.....3 kom hladnobeli i 3 kom. LED dioda koji menjaju boju  
dimenzije: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
masa: .....122 g



Pred prvo uporabo preberite to navodilo in ga shranite. Originalno navodilo je napisano v mađarském jeziku.

Ta naprava ni predvidena za uporabo osebam z zmanjšano psihofizično in mentalno zmoglostjo, oziroma neiskusnim osebam vključujo tudi otroke (otroci starejši od 8 let lahko rukujejo z to napravo samo v prisotnosti starejše osebe ali da so seznanjeni z rokovanjem in se zavedajo vseh nevarnosti pri delovanju . Otroci se ne smejo igrati s tem izdelkom.Uporabniško vzdrževanje in čiščenje tega izdelka otroci lahko izvajajo samo v prisotnosti odrasle osebe.

• silikonska nočna svetilka „mali kit“ • z indikacijo vibracije, sprememba režima delovanja v primeru vibracije • 3 režimi: bela svetloba, avtomatska sprememba barv, zaustavljanje izbrane spremembe • izvedba katere je podobna malemu kitu • 3 kos. hladnobeli LED diod, 3 kos. barvnih LED diod • dekoracija in nočna svetilka v enem • pomaga da otrok lažje zaspi • napajanje: 5 V  $\pm$  / 600 mAh akumulator, v priboru micro USB kabel za polnjenje • LED izvor svetlobe ni zamjenljiv • Ta proizvod ni namenjen za osvetljevanje prostorov, projektiran je za uporabo kot nočna svetilka za orijentacijo v mraku

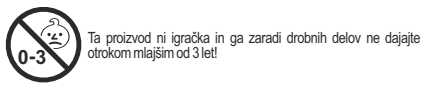
Za polnjenje priloženi micro USB kabel vključite v micro USB vtičnico katere se nahaja pod zadnjimi plavutmi kita, drugi konec kabla vključite v en standardni USB A polnilce. Popolno napolnjenje akumulatorja se doseže s konstantnim polnjenjem do okoli 3 ure, po polnjenju odstranite USB kabel iz svetilke. Zmanjševanje intenzivnosti LED svetlobe nakazuje na pražnjenje akumulatorja, tedaj napolnite akumulator. Po polnjenju je proizvod pripravljen za delovanje.

Za vključevanje svetilke vključite glavno stikalo, katero se nahaja na spodnji strani proizvoda, po vklopu začne svetilka svetiti z belo svetloto. Kontrola vključene svetilke se naredi s pritiski proizvoda. Za spremembo režima pritisnite silikonsko telo. Po pritisku je sledi režim delovanja avtomatsko spreminjiva svetloba. Vkolikor želite zadržati katero od spremenljivih barv, pažljivo stisnete glavo proizvoda. Pozor, v primeru premočnega pritiska se bo svetilka prestavila v nočni režim in ne bo svetila ali bo še naprej ostala v vključenem stanju. Za popolni izklop ponovno pritisnite glavno stikalo na spodnji strani. Popolnoma napolnjen akumulator z belo svetloto lahko deluje do 15 ur, med tem ko z spremenljivimi barvami do 12 ur.

**ČIŠĆENJE**  
Za čišćenje proizvoda uporabljajte mehke suhe krpe. Ne uporabljajte agresivna kemijska sredstva. Proizvod in baterije ne smijo priti v stik z vodo.

**OPOMBE**  
• Ta proizvod ni namenjen za osvetljevanje prostorov, projektiran je za uporabo kot nočna svetilka za orijentacijo v mraku. • Proizvod štitiše pred prahom, paro, tekočinami, vlago, zmrzovanjem in udarci oziroma toploto in soncem! • Uporabno izključno v suhih zaprtih prostorih! • Proizvod ne izpostavljaite prskajočji vodi, ne postavljajte ga v blizino posod s tekočinami • V blizino naprave ne postavljajte predmete z odprtim plamenom kot so sveče in podobno! • Ne razstavljajte in ne popravljajte napravo, to lahko privede do požara ali električnega udara! • LED izvor svetlobe ni zamjenljiv! Ne gledjte u LED svetlobi in ne usmerjajte je v druge osebe ali ogledalal! • Zaradi svoje konstrukcije na proizvod lahko mobilni telefon postavi samo v ležečem položaju, v nasprotnem se lahko mobilni telefon poškoduje, če pade s svetilke. • Akumulator u proizvodu ni zamjenljiv, po koncu delovne dobe postane proizvod nevaren elektronski otpad.

**TEHNIČKI PODATKI**  
napajanje:.....5 V  $\pm$  / 600 mAh akumulator  
število LED diod:.....3 kos. hladnobeli in 3 kos. LED diod katere menjajo barvo  
dimenzije: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
masa: .....122 g



Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

Tento přístroj mohou takéové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o používání přístroje a pochopily bezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děi provádět výlučně pod dohledem.

• noční světlo tvaru malé velryby ze silikonu • senzor pohybu, při pohybu se přepne režim • 3 režimy: bílé světlo, střídání barvy, aktuální barva • tvar malé velryby • 3 ks studeňé bílé LED, 3 ks LED měnič barvu • dekorace a orientační světlo v jednom • dětem pomáhá večer usnout • napájení: 5 V  $\pm$  / 600 mA akumulator, příslušenství microUSB kabel • LED světelný zdroj ve svítilně není vyměnitelný! • Funkce výrobku je orientační osvětlení, není určeno pro přímé osvětlení.

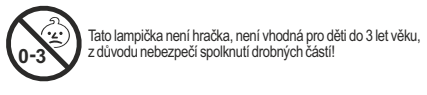
K nabíjení konektor micro USB přiloženého micro USB kabelu, zasuňte do zásuvky micro USB na spodku ocasní ploutve na zadní straně svítilny, druhý konektor kabelu do normalizované USB A zásuvky. Úplně nábil výrobek dosáhne asi po 3 hodinách nabíjení, tehdy nabíjecí kabel odpojte. Zeslabení světla LED znamená vybití akumulatoru, tehdy opakujte nabíjení. Po nabíti je výrobek připraven k provozu.

K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko na spodku výrobku, svítilna začne svítit bílým světlem. Při zapnutí stavu výrobek je ovladatelný tlakem. Ke změně režimu stiskněte silikonové těleso svítilny. Následujícím režimem po bílém světle je režim střídání barev. Chcete-li zachovat některou z barev, jemně stlačte hlavu výrobku, střídání barev se zastaví při aktuální barvě. Upozornění, při silném tlaku se přístroj přepne do režimu spánku, výrobek třeba nespí, ale zůstává v zapnutém stavu. Pro vypnutí výrobku stiskněte znovu spínač na spodní straně. V úplně nábitém stavu očekávaný provozní čas je 15 hodin v režimu bílého světla, 12 hodin v režimu střídání barvy.

**ČIŠĆENÍ**  
K čištění výrobku použijte měkký suchý hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. Výrobek chraňte před vodou!

**UPOZORNĚNÍ**  
• Funkce výrobku je orientační osvětlení, není určeno pro přímé osvětlení. • Chraňte jej před prachem, párou, tekutinami, vlhkostí, mrazem a nárazům, a před přímým tepelným a slunečním zářením! • Používejte ho výhradně v suchém interiéru! • Vyvarujte se postřikání výrobku vodou a neumísťujte na něj předměty s tekučinami, např. pohár s vodou! • Neumisťujte na výrobek předměty s otevřeným plamenem, např. hořící svíčky! • Výrobek nerozmontujte, neupravte, může způsobit požár, úraz nebo úraz elektrickým proudem • Světelný zdroj LED v svítilně není vyměnitelný! Nedívejte se přímo do světla LED a nemířte ho na jiné osoby nebo na odrazové plochy! • Výrobek, z pohledu jeho konstrukce, může být použit jako držák mobilního telefonu pouze vleže uloženého mobilního telefonu, v jiných případech může dojít k poškození mobilního telefonu. • Akumulator není vyměnitelný, po ukončení životnosti výrobku je považován jako nebezpečný odpad.

**TECHNICKÁ DATA**  
napájení:.....5 V  $\pm$  / 600 mA akumulator  
počet LED:.....3 ks studeňé bílé LED, 3 ks LED měnič barvu  
rozměry: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
hmotnost: .....122 g



Prije korištenja proizvoda pročitaite, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.

Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili uputu za korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba.

• noćno svetlo za djecu, beba-kit • detekcija vibracije, mijenja način rada • 3 načina rada: bijelo svetlo, promjena boje, fiksiranje aktualne boje • kompaktan dizajn • 3 kom. Hladno bijele LED, 3 kom LED sa promjenom boje • dekoracija i noćno svjetlo u jednom • pomaže djeci da zaspu • napajanje: 5 V  $\pm$  / 600 mA Ah akumulator, microUSB kabel za punjenje sadržan u pakiranju • LED izvor svjetla u svjetlici ne može se zamijeniti • Funkcija proizvoda je rasvjeta raspoloženja, nije namijenjena za osvetljenje kućnih prostorija.

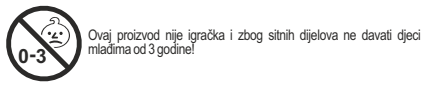
Da biste započeli s punjenjem, priključite microUSB za punjenje u utičnicu microUSB koja se nalazi na stražnjem dijelu noćne svjetlice ispod repne peraje i priključite drugi kraj na standardnu USB A utičnicu. Nakon otprilike 3 sata kontinuiranog punjenja, proizvod će se potpuno napuniti, a zatim uklonite kabel microUSB. Izbijanje LED indikatora ukazuje na smanjenje baterije, ponovite punjenje tada. Proizvod je spreman za uporabu nakon punjenja.

Da biste uključili proizvod, pritisnite glavnu sklopku koja se nalazi na dnu uređaja. U to će vrijeme svijetliti bijelo. Proizvod se može kontrolirati guranjem, ako je uključen. Pritisnite silikonsko tijelo kako biste promijenili način rada. Slijedeći način rada nakon bijele svjetlosti je promjena boje. Ako biste željeli fiksirati jednu od boja, lagano pritisnite glavu proizvoda radi zaustavljanja. Pažnja: ako se primjenjuje prekomjerni pritisak, proizvod prelazi u stanje mirovanja, ne izlazi svjetlo, ali je i dalje uključen. Da biste isključili proizvod, ponovno pritisnite prekidač napajanja pri dnu. Da biste isključili proizvod, ponovno pritisnite prekidač napajanja pri dnu. Kad je proizvod potpuno napunjen, očekivani vijek trajanja je 15 sati u bijeloj boji i 12 sati u modi mijenjanja boje.

**ČIŠĆENJE**  
Za čišćenje proizvoda koristite meku suhu krpu! Nemojte koristiti agresivne sredstva za čišćenje! Proizvod ne smije doći u dodir s vodom!

**UPOZORENJE**  
• Funkcija proizvoda je rasvjeta raspoloženja, nije namijenjena za osvetljenje kućnih prostorija. • Zaštitište ga od prašine, vlažnosti, tekućina, vlažnosti, mraza i udara, kao i od izravnog toplinskog zračenja i sunčeve svjetlosti! • Samo za unutarnju uporabu, u suhim uvjetima! • Nemojte izlagati uređaj prskanju vode i ne stavljajte predmete napunjene tekućinom! • Otvoreni izvor plamena ne može se postaviti na uređaj! • Nemojte pokušavati rastavljati ili mijenjati uređaj ili njegov pribor, jer može prouzročiti požar, nesreću ili električni udar! • LED svjetla u svjetlici ne mogu se zamijeniti! Nemojte gledati u svjetlost LED i ne usmjeravajte ga na druge i na reflektirajuće površine! • Zbog dizajna proizvoda, može se koristiti mobilni držač ako su mobilni telefoni smješteni na njemu vodoravno, inače može oštetiti mobilni telefon. • Akumulator se ne može zamijeniti, a na kraju životnog vijeka proizvoda mora se rukovati kao opasni otpad!

**TEHNIČKI PARAMETRI**  
napajanje:.....5 V  $\pm$  / 600 mA akumulator  
broj LED-ova:.....3 kom hladno bijeli LED, 3 kom koji mijenja boju  
dimenzije: .....9,5 x 11 x 9,3 cm  
težina: .....122 g



Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**H**  
A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékká, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőketök is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezésért természetesen átadhatók a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegebén és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladékát átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársát és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban elírt, a gyártóra vonatkozó felelősséget vállaljuk, az azokkal kapcsolatosan felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztátás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

**SK**  
Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasťky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vášnre zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**RO**  
Colectati în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunciul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această acțiune protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor, în cazul în care aveți întrebări vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevădute de legele privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

**SRB-MNE**  
Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ošteti životnu sredinu i može da našteti zdravlju ljudi i životinje! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovime štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svih sunarodnika. U slučaju neodmuka kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

**SLO**  
Napravam katerim je potekla življenjska doba zbirajte posebej, ne jih mešajte z ostalimi gospodinjimi odpadki, to onesnažuje življenjsko sredino in lahko vpliva in ogroža zdravje ljudi in živali. Takšne naprave se lahko predajo za recikliranje v trgovinah kjer ste jih kupili ali v trgovinah katere prodajo podobne naprave. Elektronski odpadki se lahko predajo tudi v določenih reciklažnih . S tem ščitite okolje, vaše zdravje in zdravlje vseh sunarodnikov. V primeru dvoma a kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Po veljavnih predpisih se obvezujemo in nosimo svo odgovornost.

**CZ**  
Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužívané přístroje můžete zdarma odvézt v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení. Také mají stejné parametry a funkci. Odvézt můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

**HR**  
Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz komunistva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenje ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod vašeg distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvatamo i snosimo sve zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.